

Διατμηματικό Πρόγραμμα Μεταπτυχιακών Σπουδών
Διερμηνείας και Μετάφρασης
Κατεύθυνση Διερμηνείας

Η γυναίκα και ο κόσμος της εργασίας



Διεθνής Ημερίδα
Φιλοσοφική Σχολή
Αριστοτέλειο Πανεπιστήμιο Θεσσαλονίκης
19 Δεκεμβρίου 2018

Η γυναίκα και ο κόσμος της εργασίας

Πρόγραμμα Ημερίδας

9:30-10:00	Εγγραφή συνέδρων
10:00-10:15	Χαιρετισμοί
10:15-11:15	Η γυναίκα στο σύγχρονο εργασιακό κόσμο: προβλήματα και προοπτικές Συντονισμός: Ανθή Βηδενομάιερ Women in the workplace: Do they really want to be equal? Christopher Lees <i>Assistant director of a British bank's head office</i> Armutsrisiko und Geschlecht: Warum Armut (oft) weiblich ist Eva Baumgartner <i>Sprecherin der Nationalen Armutskonferenz (nak: www.nationale-armutskonferenz.de) und Direktorin der Diakonie Berlin-Brandenburg</i> El Derecho a ser madre y el mundo laboral Marimar de Alava Polo <i>Delegada de U.G.T</i> Les femmes dans le monde du travail: un appel au leadership au féminin Émilie Lehr <i>Dirigeante d'entreprise et porte-parole de l'association "Osez le féminisme!"</i>
11:15-11:45	Διάλειμμα
11:45-12:30	Γυναίκα και εργασία: παρελθόν και μέλλον Συντονισμός: Χριστίνα Σιαμίδου Die Arbeitswelt der ‚Neuen Frau‘ in der Angestelltenliteratur der Weimarer Republik Prof. Simela Delianidou <i>Aristoteles Universität Thessaloniki, Abteilung für Deutsche Sprache und Philologie</i> Declining birth rates: Why European women are having fewer children and what this means for the future of Europe Anthoula Hartofilis <i>Member of IUSSP - International Union for the Scientific Study of Population</i>
	Ερωτήσεις – Συζήτηση

Περίληψεις - Abstracts

Women in the workplace: Do they really want to be equal?

Christopher Lees, *Assistant director of a British bank's head office*

At the end of the second decade of the 21st century, it is still claimed that women do not enjoy the same status of men in the workplace. For instance, statistics show that 90 per cent of women employed in UK companies are paid less than their male counterparts. Moreover, we often hear how women are victims of belittlement and sexism in and outside work. This talk examines the case of gender equality from a critical perspective. In particular, it challenges the alleged gender pay gap by looking at factors that influence pay, such as role and responsibilities. We shall also seek to dispel some of the myths surrounding claims of sexism and ask the crucial question: Can women really handle being equal?

Armutsrisiko Geschlecht: Warum Armut (oft) weiblich ist

Eva Baumgartner, *Sprecherin der Nationalen Armutskonferenz (nak: www.nationale-armutskonferenz.de) und Direktorin der Diakonie Berlin-Brandenburg*

Job weg, Geld weg, Wohnung weg, Freunde weg. Eines der größten Armutsrisiken in Deutschland ist, eine Frau zu sein. Frauenarmut hat viele Gesichter und oft liegt Armut von Frauen darin begründet, dass sie Kinder erziehen oder ältere Angehörige pflegen. Außerdem arbeiten Frauen dreimal häufiger in Teilzeit. Frauen sind auch deshalb arm, weil sie nicht selten in prekären Arbeitsverhältnissen beschäftigt sind und viel weniger verdienen als Männer. All das ist Politikerinnen und Politikern schon lange bekannt, deshalb die Forderung: Die Armut von Frauen in Deutschland dürfen wir nicht länger hinnehmen.

El Derecho a ser madre y el mundo laboral

Marimar de Alava Polo, *Delegada de U.G.T*

Analizaremos la controvertida propuesta de vitrificación de óvulos para seguir trabajando en el mercado internacional, así como los casos ocultos de despidos por embarazos que tienen lugar en España.



Η διερμηνεία παρέχεται από τους τελειόφοιτους
του Διατμηματικού Προγράμματος Σπουδών Διερμηνείας και Μετάφρασης
του Αριστοτελείου Πανεπιστημίου Θεσσαλονίκης

Περιλήψεις - Abstracts

Les femmes dans le monde du travail: un appel au leadership au féminin

Émilie Lehr, *Dirigeante d'entreprise et porte-parole de l'association "Osez le féminisme!"*

Les femmes dans le monde du travail: les chiffres le disent de façon claire, elles n'arrivent pas au sommet de leur profession quelle qu'elle soit, où que ce soit dans le monde. Dans ce discours, nous analyserons les raisons pour lesquelles les femmes dirigent peu d'entreprises et d'institutions et nous lancerons un appel à s'asseoir à la table des négociations, à accepter des postes à responsabilités, à demander des promotions... Un appel au leadership au féminin!

Declining birth rates: Why European women are having fewer children and what this means for the future of Europe

Anthoula Hartofilis, *Member of IUSSP - International Union for the Scientific Study of Population*

As workforce participation and educational attainment continues to rise for women in developed countries, so too does their ability to decide on the shape of their futures. Women are now having fewer children and at a later age than ever before, and the consequences of these decisions have become evident. For the first time in history, a number of developed countries have negative population growth, most of which are in Europe. While many support the idea that this population decline can be offset by opening the borders to immigrants from Asia and Africa, I will contend that such arguments are not only reckless, but altogether objectionable, as they evade the fact that the European cultures as we know them will become unrecognisable, unable to withstand the effects of large-scale immigration.
